

Inhaltsverzeichnis

Danksagung	V
Abkürzungen und Symbole	XI
Abkürzungen burgenlandkroatischer Ortschaften	XI
Abkürzungen aktionaler Verbklassen	XI
Sonstige Abkürzungen	XII
Symbole	XIII
1. Einleitung	1
1.1. Sprachgeographische Situierung der untersuchten blk. Dialekte	2
1.2. Herkunft und heutige Situation der Burgenlandkroaten	5
1.3. Sprachkontaktsituation	8
1.4. Untersuchungsmethoden und Datenmaterial	12
1.5. Das Verhältnis von Schreibung und Lautung	17
2. Der Verbalaspekt: Terminologie und Theorie	21
2.1. Klärung aktionaler Terminologie und theoretische Grundlagen	21
2.2. Komponentenmodell der Aspektdimension nach Breu: Das ILA-Modell	25
2.2.1. Ein typologisch-universalistischer Ansatz	26
2.2.2. Die Rolle des aktionalen Merkmals Terminativität für die Aspekt- dimension	28
2.2.3. Die elementaren aktionalen Verbklassen: TSTA, RSTA, ACTI, TTER	32
2.2.4. Aspektfunktionen und ihr Grad der temporalen Dynamik	37
2.2.5. Die komplexen aktionalen Verbklassen: GTER, ISTA, INCO	38
2.2.6. Fokusaspekt und Statusaspekt	47
2.3. Aspektproben systematisch	55
2.3.1. Tests für Aspektpaare	55
2.3.2. Testverfahren für die Klassifizierung der terminativen Verblexeme	65
3. Morphologische Verbklassifikation in Anlehnung an Leskien	70
3.1. Leskiensche Gruppen und Klassen im BLK	71

3.2.	Definition des Verbalstamms nach Leskien: einheitlicher vs. zweiter Verbalstamm	73
3.3.	Formale Besonderheiten der 3. Person Plural Präsens	74
3.4.	(Gruppe A) Klasse I: Präsensformans <i>-e-</i>	76
3.4.1.	(A)Ia: Einheitlicher Verbalstamm durch alle Formen	76
3.4.2.	(A)Ib: Infinitivstamm auf <i>-a-</i>	78
3.5.	(Gruppe A) Klasse II: Präsensformans <i>-ne-</i>	79
3.6.	(Gruppe A) Klasse III: Präsensformans <i>-je-</i>	80
3.6.1.	(A)IIIa: Konsonantisch auslautender Präsensstamm	80
3.6.2.	(A)IIIb: Vokalisch auslautender Verbalstamm	81
3.7.	(Gruppe B) Klasse IV: <i>-a-</i> vor der Personalendung	84
3.8.	(Gruppe C) Klasse V: <i>-i-</i> vor der Personalendung	86
3.8.1.	(C)Va: Einheitlicher Verbalstamm auf <i>-i-</i>	86
3.8.2.	(C)Vb: Zweiter (Infinitiv)Stamm auf <i>-a-</i> (nach Palatalen)	86
3.9.	Reste alter athematischer Präsensbildungen und Unregelmäßigkeiten . . .	87
3.10.	Überblick über die Leskienschen Verbklassen im BLK	89
4.	Formaler Ausdruck des Verbalaspekts im BLK	91
4.1.	Abbau der flexivischen Aspektopposition	91
4.2.	Die derivative Aspektopposition: Bildung von Aspektpaaren	94
4.2.1.	Suppletion	97
4.2.2.	Imperfektivierende Suffigierung	99
4.2.3.	Suffixopposition	114
4.2.4.	Perfektivierende Präfigierung	117
4.2.5.	Lehnverben	127
4.2.6.	Biaspektuelle Verben	138
4.2.7.	Monoaspektuelle Verblexeme	139
4.2.8.	Partikelverben	144
4.3.	Die Habitualis-Konstruktion: ein periphrastisches Aspektgrammem . . .	148
4.4.	Zusammenfassung	150
5.	Funktionen des Verbalaspekts im BLK	153
5.1.	Taxisbeziehungen	153
5.2.	Aspektuelle Grundfunktionen	165
5.3.	Allgemein-faktische Bedeutung	170

5.4. Resultativ-perfektische Bedeutungen	174
5.5. Zusammenfassung	183
6. Verbalaspekt und Iteration	185
6.1. Prozessuale Iteration	185
6.2. Hochfrequente Iteration und Habitualität	193
6.2.1. Präsens	194
6.2.2. Präteritum	206
6.2.3. Präteritale Habitualiskonstruktion	213
6.3. Summarische Iteration	216
7. Verben der Fortbewegung	220
7.1. Morphologie der VFB im BLK	221
7.1.1. Vergleichender Überblick über die erhaltenen Stämme im BLK von Güttenbach	221
7.1.2. Formenbildung im Bereich der Grundbewegung	224
7.1.3. Formenbildung im Bereich der übrigen Stämme	229
7.1.4. Zusammenfassung zur Morphologie der VFB	232
7.2. Funktionen der VFB im BLK	233
8. Dialekttexte	239
8.1. Notationsverfahren und Sprache der Texte	239
8.2. Dialekttexte im Präteritum	243
8.2.1. Rezept Salzstangerl (I)	243
8.2.2. Frog story (I)	248
8.2.3. Erzählung vom Leben und der Arbeit früher	253
8.3. Dialekttexte im Präsens	256
8.3.1. Frog story (II)	256
8.3.2. Frog story (III)	259
8.3.3. Frog story (IV)	263
8.4. Dialekttexte im Futur	268
8.4.1. Rezept Salzstangerl (II)	268
9. Zusammenfassung, Vergleich und Ausblick	274
10. Stichwortverzeichnis	279

11. Literatur	301
Abbildungsverzeichnis	313
Tabellenverzeichnis	315
Anhang I: Überblick über die in Kap. 3 verwendeten Verbbeispiele	317
Anhang II: Glossierte Dialekttexte	324
Notationsverfahren innerhalb der glossierten Dialekttexte	324
Glossierter Dialekttext A: Rezept Salzstangerl (II)	325
Glossierter Dialekttext B: Frog story (III)	333